

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Сердитова Наталья Евгеньевна

Должность: проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 02.09.2023 11:50:09

Уникальный программный ключ:

6cb002877b2a1ea640fdebb0cc541e4e05322d13

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ

Руководитель ООП

А.Ф. Мейсурова

«09» июня 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Закреплена кафедрой **Иностранных языков естественных факультетов**

Учебный план
06.04.01 Биология

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108

в том числе:

аудиторные занятия 31

самостоятельная работа 77

Виды контроля в семестрах:

зачеты 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
Неделя	17		14			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	17	17	14	14	31	31
Итого ауд.	17	17	14	14	31	31
Контактная работа	17	17	14	14	31	31
Сам. работа	19	19	58	58	77	77
Итого	36	36	72	72	108	108

Программу составил(и):

канд. филол. наук, доц., Крестинский С.В. _____

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 06.04.01 Биология (приказ Минобрнауки России от 8/11/2020 г. № 934)

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Обеспечение развития когнитивных и исследовательских умений, повышение уровня информационной культуры, курс иностранного языка должен способствовать расширению кругозора и воспитанию толерантности и уважения к духовным ценностям зарубежных стран и в частности стран изучаемого языка, развивать способность к самообразованию, а также обеспечить повышение уровня учебной автономии
-----	--

Задачи :

1.	Формирование иноязычных коммуникативных компетенций магистранта
2.	Формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном(ых) языке(ах)
3.	Формирование способности использовать иностранный язык для академического и профессионального взаимодействия и способности вести деловое и профессиональное общение в условиях межкультурной коммуникации
4.	Формирование умения работать с иноязычными текстами и извлекать из них необходимую информацию, а также при необходимости осуществлять их перевод с иностранного языка на русский.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Знания немецкого языка, полученные в бакалавриате.
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Преддипломная практика, в том числе научно-исследовательская работа

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

УК-4.1: Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии

УК-4.3: Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

УК-4.4: Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

УК-4.6: Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр / Курс	Часов	Источники	Примечание
	Раздел 1. 1 семестр					
1.1	Грамматика: Временные формы глагола: Präsens, Perfekt Работа с иноязычным научным текстом Aus der 2Geschichte der Biologie.	Пр	1	4		
1.2	Грамматика: Временные формы глагола: Präteritum, Plusquamperfekt Работа с иноязычным научным текстом Besondere Fortschritte der Biologie.	Пр	1	4		
1.3	Работа с текстом Einteilung der Fachgebiete der Biologie.	Пр	1	4		
1.4	Грамматика: Passiv. 3. Работа с текстом Botanik.	Пр	1	5		
1.5	Работа с текстами - понимание, перевод, реферирование	Ср	1	19		
	Раздел 2. 2 семестр					
2.1	Грамматика: Сложноподчиненные предложения. Порядок слов. Типы предложений. Работа с иноязычным научным текстом Zoologie.	Пр	2	2		
2.2	Грамматика: Модальный глагол + инфинитив пассив; sein+zu+Infinitiv. Работа с иноязычным научным текстом Genetik.	Пр	2	4		

2.3	Грамматика: Причастия. Работа с иноязычным научным текстом Ökologie; Понимание, перевод, реферирование Грамматика: Konjunktiv Работа с иноязычным научным текстом Arbeitsmethoden der Biologie.	Пр	2	4		
2.4	Причастные конструкции.	Пр	2	4		
2.5	Перевод, реферирование, составление аннотации текстов.	Ср	2	32		
2.6	Презентация по теме научного исследования.	Ср	2	26		

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

Приложение 1.

5.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Темы для зачета

Тексты для чтения, понимания, реферирования и перевода:

Aus der Geschichte der Biologie
Besondere Fortschritte der Biologie
Einteilung der Fachgebiete der Biologie
Botanik
Zoologie
Genetik
Ökologie
Arbeitsmethoden der Biologie

Презентация на иностранном (немецком) языке по теме исследования магистранта

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

Шифр	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, ссылка
Л.1.1	Берсенева А. В., Кораблева Н. С.	Немецкий язык	Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016 http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459467
Л.2.1	Аверина, Шипова	Немецкий язык	Москва: Московский педагогический государственный университет, 2014 http://znanium.com/go.php? id=754604

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Учебный ресурс по биологии на немецком языке.: http://www.biologie-online.eu
----	--

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Microsoft Windows 10 Enterprise
6.3.1.2	Microsoft Office профессиональный плюс 2013
6.3.1.3	Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
6.3.1.4	Adobe Reader XI (11.0.13) - Russian
6.3.1.5	Google Chrome
6.3.1.6	WinDjView
6.3.1.7	ABBYY Lingvo x5
6.3.1.8	OpenOffice
6.3.1.9	Foxit Reader

6.3.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

6.3.2.1	ЭБС «ZNANIUM.COM»
6.3.2.2	ЭБС «ЮРАИТ»

6.3.2.3	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
6.3.2.4	ЭБС IPRbooks
6.3.2.5	ЭБС «Лань»
6.3.2.6	ЭБС BOOK.ru
6.3.2.7	ЭБС ТвГУ
6.3.1.8	Многофункциональный редактор ONLYOFFICE
6.4 Образовательные технологии	
6.4.1	Активное слушание
6.4.2	Дискуссионные технологии (форум, симпозиум, дебаты, аквариумная дискуссия, панельная дискуссия, круглый
6.4.3	Тренинг
6.4.4	Проектная технология
6.4.5	Игровые технологии
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
Аудитория	Оборудование
5-313	аудио-видеомагнитофон, DVD-плеер, CD-плеер, мультимедийный комплекс, переносной ноутбук, учебная
	мебель
8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	
Приложение 2.	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Типовые задания и способ проведения аттестации			
ЗАДАНИЯ ЗАКРЫТОГО ТИПА			
	Выберите правильный ответ	Правильный ответ	Оценка
1	Und was ____ du gestern gemacht? a) bist b) hast c) hat d) ist	b	1
2	Warum ihr am Mittwoch nicht gekommen? a) habt b) hattet c) seid d) sind	c	1
3	Wo ____ du gestern? a) bist b) hast c) hattest d) warst	d	1
4	Dieses Radio ist sehr teuer, aber es funktioniert auch viel ____ als dieses hier. a) am besten b) besser c) gut d) mehr	b	1
5	Herr Müller arbeitet als Taxifahrer, ____ ihm die unregelmäßige Arbeitszeit nicht gefällt. a) denn b) obwohl c) trotzdem d) weil	b	1
6	Unsere Kinder ____ gern viel mehr fernsehen. Aber sie dürfen nicht. a) haben b) hätten c) wären d) würden	d	1
7	Die Bremsen ____ bei der nächsten Autoinspektion geprüft. a) haben b) sind c) werden d) wird	c	1
8	Ich habe keine Lust, nach Italien ____ . a) fahren b) bleiben c) zu bleiben d) zu fahren	d	1
9	____ ich sieben Jahre alt war, hat mir mein Vater einen Hund geschenkt. Als b) Da c) Wenn d) Wo	a	1
10	Frau Möller überlegt, ____ sie dieses Jahr in den Urlaub fahren soll. a) deshalb b) ob c) wenn d) wo	b	1
11	In ____ Monat fahre ich nach Berlin. a) ein b) einem c) einen d) einer	b	1
12	____ des Gewitters hatten wir gestern keinen Strom. a) Außer b) Da c) Wegen d) Weil	c	1
13	Er ist nach Deutschland gekommen, ____ seine Kinder bessere Berufschancen haben. a) damit b) dass c) um d) wegen	a	1
14	Ich möchte in einem Land leben, ____ schöne Landschaften hat. a) das b) dem c) die d) in das	a	1
УК-4.3 Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий			
Совместите стадии написания письма (16-20) с примерами (а-е)			
15. Der Grund zum Schreiben 16. Ausbildung und Training 17. Arbeitserfahrung 18. Persönliche Fähigkeiten 19. Schließung/Zugänglichkeit a) Zwei letzte Jahre habe ich als ... gearbeitet. b) Ich habe gute kommunikative Fähigkeiten. c) Ich habe ein Abschlusszeugnis in ... d) Ich bin für das Vorstellungsgespräch ... zugänglich. e) Ich schreibe, um mich um die Stelle ... zu bewerben.		15e; 16c; 17a; 18b; 19d	5
Вставьте слова (а-г) в пропущенные места (21-27) чтобы закончить письмо			
a) sich bewerben, b) Vorgang, c) technisch, d) beilegen, e) Erfahrung, f) Management, g) freuen, sich. Sehr geehrter Herr ... , Ich schreibe, um ... (21) um die in der Berliner Zeitung ausgeschriebene Managerstelle Ich ... (22) ein ausgefülltes Bewerbungsformular, meine Zertifikate, meinen Lebenslauf und drei Empfehlungsschreiben		20a; 21d; 22c; 23f; 24b; 25e; 26g	7

Diese Möglichkeit ist für mich sehr attraktiv, und ich glaube, dass meine ... (23) Erfahrung und meine Ausbildung mich zu einem sehr wettbewerbsfähigen Kandidaten für diese Stelle machen können. Mit dem BS-Abschluss in ... (24) habe ich ein gutes Verständnis für den gesamten ... (25) eines Projekts. Ich habe auch ... (26) im Beherrschen neuer Technologien. Bitte sehen Sie in meinem Lebenslauf nach weiteren Informationen. Ich bin jederzeit per E-Mail unter hans.schmidt@emailexample.com oder unter meiner Handynummer 909-555-5555 erreichbar. Vielen Dank für die Aufmerksamkeit, die Sie mir geschenkt haben. Ich ... (27) auch sehr auf das Gespräch mit Ihnen.		
---	--	--

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

9. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)			
№ п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.	Перечень программного обеспечения	В перечень программного обеспечения добавлен Многофункциональный редактор ONLYOFFICE	Протокол заседания кафедры ботаники № 8 от 26.04.2024 г
2.			
3.			
4.			